

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

Herausgeber: Kanton Bern

Band: - (1957)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidialabteilung	Seite	Seite	
Volksabstimmungen	1	B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:	
1. Kantonale Volksabstimmungen	1	I. Lichtspielwesen	24
2. Eidgenössische Volksabstimmungen	2	II. Lotterien und Spielbewilligungen	25
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung	2	III. Passwesen	25
Grosser Rat	2	IV. Hausrat- und Wandergewerbe	26
Regierungsrat	4	V. Fremdenpolizei	27
Bezirksbeamte	5		
Amtsrichter	5	C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	
Amtsgerichts-Ersatzmänner	5	I. Zivilstandsdienst	30
Staatskanzlei	6	II. Bürgerrechtsdienst	30
Benützung des Rathauses	6		
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs	6	D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversetzung:	
		I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	32
		II. Begnadigungsgesuche	32
		III. Strafaufschubsgesuche	32
		IV. Ausweisungen	32
		V. Vollzugskostenkonkordat	33
		VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger	33
		VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	33
		VIII. Administrativversetzung	33
		IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone	34
		X. Verbesserungen im Strafvollzug	34
		XI. Strafkontrolle	34
		XII. Schutzaufsichtsamt	34
		E. Berichte der Anstalten:	
		I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg	36
		II. Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiterheim Nusshof, Alpkolonie Kiley	39
		III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	46
		IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	49
		V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg	52
		VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim, Münsingen	55
		F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
		I. Bestand und Organisation des Polizeikorps, Aufgaben, Administratives	56
		II. Polizeikommando	57
		III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	58
		IV. Strassenverkehrspolizei	59
		V. Verschiedenes	60
		G. Strassenverkehr:	
		I. Strassenverkehrsamt	61
		II. Eidgenössische Erlasse	61

	Seite		Seite
III. Verkehrsunfälle	62	V. Spezialanstalten	112
IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen	62	VI. Universität	114
V. Motorfahrzeugbestand	62	VII. Kunst- und Literaturpflege.	129
VI. Motorfahrzeugsteuern und Ausweisgebühren.	63	Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1957.	132
VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirt- schaftstraktoren und Fuhrleute	63		
VIII. Strassenignalisation	64	Direktion des Gemeindewesens	
IX. Reklamewesen	65	I. Allgemeines	133
X. Büro für Verkehrserziehung.	65	II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	134
XI. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen	66	III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	135
XII. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	69		
Militärdirektion		Direktion des Fürsorgewesens	
Regierungsrat Dr. Max Gafner	71	I. Allgemeines	139
I. Allgemeines:		II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	141
1. Eidgenössische Erlasse	72	III. Auswärtige Armenpflege des Staates.	143
2. Parlamentarische Geschäfte	73	IV. Anstalten	148
3. Konferenzen und Dienstrapporte	73	V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	150
4. Ausserordentlicher Truppeneinsatz	73	VI. Verschiedenes:	
II. Sekretariat:		A. Vermittlung verbilligter Äpfel und Kartoffeln	152
1. Personelles	73	B. Zurückgekehrte Auslandschweizer	152
2. Kontrollwesen	73	C. Naturalverpflegung dürftiger Durchreisender .	153
3. Ausbildung	74	D. Beiträge aus dem Naturschadenfonds.	153
4. Vorunterricht	75	E. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung	
5. Strafwesen	75	des Alkoholehntels.	153
6. Schiesswesen	75	F. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland .	154
7. Sport-Toto	76	G. Gebrechlichenhilfe des Bundes.	154
8. Zivilschutz	77	H. Stiftungen und Fonds	154
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	78	J. Stiftung «Bernisches Hilfswerk»	154
III. Kreisverwaltung	79	K. Ungarische Flüchtlinge	155
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		Übersicht über die reinen Fürsorgeaufwendungen des	
1. Verwaltung	81	Staates	157
2. Betrieb	82		
V. Militärsteuerverwaltung.	82		
Direktion des Kirchenwesens		Direktion der Volkswirtschaft	
I. Allgemeines	85	Amt für Berufsberatung	161
II. Kirchengemeinden	86	Amt für berufliche Ausbildung	163
III. Pfarrstellen	86	Kantonale Bildungsanstalten	165
IV. Pfarrwohnungen und Pfrundgüter	87		
V. Besoldungen	88	Arbeitsamt:	
VI. Kirchensteuern	88	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	165
VII. Gesetzgebung	88	II. Kriegswirtschaftliche Vorbereitungen auf dem Ge- biet des Arbeitseinsatzes	168
VIII. Steuerbefreiungen	88	III. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung	168
IX. Die einzelnen Landeskirchen:		IV. Förderung des Wohnungsbau	169
A. Evangelisch-reformierte Kirche.	88	V. Arbeitslosenversicherung	171
B. Römisch-katholische Kirche	89		
C. Christkatholische Kirche.	89	Versicherungsamt:	
Erziehungsdirektion		I. Allgemeines	172
I. Allgemeiner Teil	91	II. Ausgleichskasse des Kantons Bern	173
II. Primar- und Fortbildungsschulen	93	III. Kranken- und obligatorische Fahrhabeverische- rung	176
III. Mittelschulen	101	Chemisches Laboratorium.	179
IV. Seminarien	108		
		Sekretariat (Dienstzweige):	
		I. Gewerbepolizei	180
		II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung	186
		III. Arbeiterschutz	186
		IV. Preiskontrollstelle	191
		V. Stiftungsaufsicht.	192
		VI. Parlamentarische Geschäfte	193

Inhaltsverzeichnis

VII

	Seite	Seite	
Sanitätsdirektion			
Allgemeines	195	5. Kleinseilbahnen, Skilifte	233
I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	195	6. Flugverkehr	233
II. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	196	D. Fahrplanwesen	233
III. Medizinalpersonen:		E. Die Kleinschiffahrt	233
A. Bewilligung zur Berufsausübung	197	F. Schlussbemerkungen	234
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	197	1. Betriebsergebnisse 1957	235
C. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1957	198	2. Verkehrsleistungen der bernischen Privatbahnen des allgemeinen Verkehrs	236
IV. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	198	3. Veränderungen bei Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahnkonzessionen (inkl. Skilift u. Sesselbahnen)	236
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	199	4. Schiffahrt	237
VI. Straflose Unterbrechung der Schwangerschaft	200	5. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1957	237
VII. Hebammenwesen	201		
VIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	201		
IX. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	202	Finanzdirektion	
X. Impfwesen	202	A. Allgemeines	239
XI. Heilmittel- und Giftverkehr	203	B. Verwaltung:	
XII. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	204	I. Kantonsbuchhalterei	242
XIII. Drogisten und Drogenhandlungen	205	II. Finanzinspektorat	247
XIV. Arzneimittelablagen	205	III. Versicherungskasse	248
XV. Infektionskrankheiten	205	IV. Personalamt	250
XVI. Krankenanstalten:		V. Steuerwesen:	
A. Spezialanstanstalten	212	A. Zentralverwaltung	251
B. Bezirkskrankenanstalten	213	B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen	251
C. Frauenspital	214	C. Steuern der juristischen Personen	252
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	214	D. Vermögensgewinnsteuer	252
E. Inselspital	215	E. Nach- und Strafsteuern	252
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und der Pflegetage	216	F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	252
G. Privatkrankenanstalten	216	G. Eidgenössische Steuern	253
XVII. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förderung der Volksgesundheit	216	H. Eidgenössische Verrechnungssteuer	253
XVIII. Staatliche Massnahmen zur Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	217	J. Gemeindesteuerwesen	253
XIX. Verschiedenes	218	K. Stempelabgabe	254
Direktionen der Bauten und Eisenbahnen		VI. Statistisches Bureau	254
I. Baudirektion		VII. Salzhandlung	262
A. Allgemeines	219	VIII. Domänenverwaltung	262
B. Gesetzgebung	220	IX. Kantonalfank	266
C. Hochbau	220	X. Hypothekarkasse	267
D. Strassenbau	222	XI. Bernische Kraftwerke	268
E. Wasserbau	224		
F. Wasserwirtschaft und Gewässerschutz	225	Direktion der Landwirtschaft	
G. Vermessungswesen:		I. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1957	271
1. Allgemeines	226	II. Personelles	272
2. Grenzbereinigungen	226	III. Ländliche Kulturflege	272
3. Grundbuchvermessung	227	IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	272
II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)		V. Beiträge an verschiedene Organisationen	278
A. Allgemeines	229	VI. Unfallversicherung in der Landwirtschaft	279
B. Das neue Eisenbahngesetz vom 20. Dezember 1957	229	VII. Liegenschaftsverkehr	279
C. Die Entwicklung der einzelnen Verkehrsträger	230	VIII. Rekurse gegen Schätzungen der Gültssatzungskommission sowie gegen die Festsetzung des Zuschlages im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist	279
1. Schweizerische Bundesbahnen	230	IX. Pachtzinskontrolle	281
2. Bernische Privatbahnen	230	X. Ackerbau	281
3. Konzessionierte Schiffahrtsbetriebe	232	XI. Obst- und Weinbau	282
4. Nahverkehrsmittel und konzessionierte Automobilbetriebe	232	XII. Schädlingsbekämpfung	284
		XIII. Hagelversicherung	284
		XIV. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst	285

	Seite	Seite	
XV. Tierzucht	285	III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1956/57 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	322
XVI. Meliorationswesen	289	IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1956/57 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	320
XVII. Tierseuchenpolizei:		B. Bergbau	323
1. Allgemeines	291	C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:	
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland	291	1. Jagd.	324
3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Ausland	291	2. Fischerei	329
4. Rauschbrand	291	3. Naturschutz	333
5. Milzbrand	292		
6. Maul- und Klauenseuche	292	Obergericht	
7. Schweinepest	292	I. Obergericht	335
8. Agalaktie der Ziegen und Schafe	292	II. Appellationshof	335
9. Räude	292	III. Handelsgericht	337
10. Geflügelpest	292	IV. Kassationshof	337
11. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen	292	V. Strafkammern	337
12. Myxomatose	292	VI. Anklagekammer	338
13. Bösartige Blutarmut der Pferde	292	VII. Kriminalkammer	338
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt	292	VIII. Versicherungsgericht	339
15. Bekämpfung der Dasselplage	293	IX. Abberufungskammer	340
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose	293	X. Anwaltskammer	340
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen	294	XI. Richterämter	340
XVIII. Fleischschau.	294	XII. Gewerbegeichte	341
XIX. Hufbeschlag.	295	XIII. Fürsprecher	341
XX. Viehhandel	295		
XXI. Viehversicherung.	295		
XXII. Tierseuchenkasse.	297		
XXIII. Gesetzgebung	299		
XXIV. Eingaben im Grossen Rat	299		
Forstdirektion		Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen	347
A. Forstwesen:		Generalprokurator	352
I. Zentralverwaltung:		Verwaltungsgericht	
1. Gesetzgebung	301	I. Personelles	359
2. Personelles	301	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	359
3. Kurse	301	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1957 .	360
4. Allgemeine Direktionsgeschäfte.	302	IV. Rechtspflege und Gesetzgebung	360
II. Staatswaldungen:		Rekurskommission	
1. Arealverhältnisse	304	I. Allgemeines	363
2. Holznutzungen	304	II. Personelles	364
3. Gelderträge.	304	III. Geschäftslast	364
4. Waldkulturen.	304	IV. Entscheide und Beschwerden	364
5. Wegbauten	304	V. Sitzungen und Entscheide	364
6. Anstellungsverhältnis der Waldarbeiter.	306		
7. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	306		
8. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung	306		